

(法第三十条の十三第一項第二号の厚生労働省令で定める期間)

(Period specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as referred to in Article 30-13, paragraph (1), item (ii) of the Act)

第三十条の三十三の四 法第三十条の十三第一項第二号の厚生労働省令で定める期間は、平成三十七年六月三十日までの期間とする。

Article 30-33-4 A period specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as referred to in Article 30-13, paragraph (1), item (ii) of the Act shall be a period to June 30, 2025.

(法第三十条の十三第一項第四号の厚生労働省令で定める報告事項)

(Matters to report as specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as referred to in Article 30-13, paragraph (1), item (iv) of the Act)

第三十条の三十三の五 法第三十条の十三第一項第四号の厚生労働省令で定める事項は、構造設備及び人員の配置その他必要な事項とする。

Article 30-33-5 Matters specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as referred to in Article 30-13, paragraph (1), item (iv) of the Act shall be structure and equipment and posting of personnel and other necessary matters.

(報告方法)

(Method of reporting)

第三十条の三十三の六 病床機能報告は、厚生労働大臣が定めるところにより、次に掲げる方法より、一年に一回、十月一日から同月三十一日までに行うものとする。

Article 30-33-6 (1) A sickbed function report shall be made once a year in the period from the 1st to the 31st of October by the following means as specified by the Minister of Health, Labour and Welfare:

一 ファイル等に記録する方法

(i) the method of recording it in a file or the like; and

二 レセプト情報による方法

(ii) the method through receipt information.

2 前項第一号の「ファイル等に記録する方法」とは、厚生労働大臣の委託を受けて病床機能報告の内容その他の必要な情報について管理及び集計を行う者（以下この項及び次項において「受託者」という。）を経由する方法（この場合における受託者への報告は、次のイからハまでに掲げる方法により行うものとする。）をいう。

(2) The "method of recording it in a file or the like" as referred to in item (i) of the preceding paragraph means a method through a person who is entrusted by the Minister of Health, Labour and Welfare to manage and total necessary data such as the contents of sickbed function reports (hereinafter referred to as "trustee" in this paragraph and the following paragraph) (in this case, a report to the trustee shall be made by the methods set forth in (a) through (c) below):